



023745



SV KEPSLAMPA

Bruksanvisning i original

NO CAPSLAMPE

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA KASKETLYGTE

Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)

PL LATARKA DO CZAPEK Z DASZKIEM

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN CAP LAMP

Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE STIRNLAMPE CAP LIGHT

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI LIPPISLAMPPU

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR LAMPE CASQUETTE

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL LAMP VOOR PET

Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempäa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Jula AB 2025-09-24

1



2






3



4



SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Effekt	1 W
Räckvidd	16 m
Ljusflöde	90 lm
Batteritid	2 h
Laddningstid	1,5 h
Mått	B40xH75xD28 mm
Vikt	34 g
Tillbehör	USB C-datakabel

HANDHAVANDE**LADNINGSSINDIKERING**

Röd under laddning

Grönt ljus när batteriet är fulladdat

BILD 1

Laddas med medföljande USB-kabel.

BILD 2




Flodljus.

BILD 3

Vinklingsbart ljus

BILD 4

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Effekt	1 W
Rekkevidde	16 m
Lysstrøm	90 lm
Batteritid	2 t
Ladetid	1,5 t
Mål	B40xH75xD28 mm
Vekt	34 g
Tilbehør	USB C-datakabel

BRUK**LADEINDIKATOR**

Rød under lading

Grønt lys når batteriet er fulladet

BILDE 1

Lades med medfølgende USB-kabel.

BILDE 2




Flombelysning.

BILDE 3

Vinklingsbart lys

BILDE 4

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/ forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Effekt	1 W
Rækkevidde	16 m
Lysstrøm	90 lm
Batteriets levetid	2 t
Opladningstid	1,5 t
Dimensioner	B40xH75xD28 mm
Vægt	34 g
Tilbehør	USB C-datakabel

BETJENING**OPLADNINGSINDIKATION**

Rødt lys under opladning

Grønt lys, når batteriet er fuldt opladet

FIGUR 1

Oplades med det medfølgende USB-kabel.

FIGUR 2




Projektørlys

FIGUR 3

Drejeligt lys

FIGUR 4

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Moc	1 W
Zasięg	16 m
Strumień świetlny	90 lm
Czas pracy akumulatora	2 h
Czas ładowania	1,5 godziny
Wymiary	Szer. 40 x wys. 75 x gł. 28 mm
Masa	34 g
Akcesoria	Przewód USB C

OBSŁUGA**WSKAŹNIK NAŁADOWANIA**

Podczas ładowania świeci na czerwono

Zielone światło, gdy akumulator jest w pełni naładowany

RYS. 1

Ładowanie za pomocą dołączonego przewodu USB.

RYS. 2




Światło zalewowe.

RYS. 3

Światło z regulacją kąta nachylenia

RYS. 4

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Output	1 W
Range	16 m
Luminous flux	90 lm
Battery life	2 h
Charging time	1.5 h
Size	W40xH75xD28 mm
Weight	34 g
Accessory	USB C data cable

USE**CHARGING INDICATOR**

Red during charging

Green when battery is fully charged

FIG. 1

Charged with the supplied USB cable

FIG. 2




Floodlight.

FIG. 3

Angularly adjustable light

FIG. 4

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/ Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	1 W
Reichweite	16 m
Lichtstrom	90 lm
Batteriedauer	2 h
Ladedauer	1,5 Std.
Abmessungen	B40xH75xD28 mm
Gewicht	34 g
Zubehör	USB-C-Ladekabel

BEDIENUNG**LADEANZEIGE**

Rot während des Ladevorgangs

Grün nach vollständiger Batterieladung

ABB. 1

Das Aufladen erfolgt mit dem mitgelieferten USB-Kabel.

ABB. 2




Flutlicht

ABB. 3

Ausrichtbarer Lichtstrahl

ABB. 4

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/ säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Teho	1 W
Kantama	16 m
Valovirta	90 lm
Käyttöaika	2 h
Latausaika	1,5 h
Mitat	40x75x28 mm
Paino	34 g
Tarvikkeet	USB C -datakaapeli

KÄYTTÖ**LATAUKSEN MERKKIVALO**

Punainen latauksen aikana

Vihreä, kun akku on ladattu täyteen

KUVA 1

Ladataan mukana toimitetulla USB-latauskaapelilla.

KUVA 2




Valonheitin.

KUVA 3

Kallistettava valo

KUVA 4

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	1 W
Portée	16 m
Flux lumineux	90 lm
Autonomie	2 h
Temps de charge	1,5 h
Dimensions	40x75x28 mm (largeur/hauteur/profondeur)
Poids	34 g
Accessoires	Câble de charge USB-C

UTILISATION**INDICATEUR DE CHARGE**

Le voyant est rouge pendant la charge.

Le voyant est vert quand la batterie est complètement chargée.

FIG. 1

L'appareil se recharge avec le câble USB fourni.

FIG. 2




Projecteur

FIG. 3

Éclairage orientable

FIG. 4

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	1 W
Bereik	16 m
Lichtstroom	90 lm
Accuduur	2 u
Oplaadtijd	1,5 uur
Afmetingen	B40xH75xD28 mm
Gewicht	34 g
Accessoire	USB-C-oplaadkabel

AANWENDING**OPLAADINDICATIE**

Rood tijdens opladen

Groen licht als de accu volledig is opgeladen

AFB. 1

Kan worden opgeladen met de meegeleverde USB-kabel.

AFB. 2

Schijnwerper.

AFB. 3

Kantelbaar licht

AFB. 4

